

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| <b>Codi</b>          | 35454       |
| <b>Nom</b>           | Grec VIII   |
| <b>Cicle</b>         | Grau        |
| <b>Crèdits ECTS</b>  | 6.0         |
| <b>Curs acadèmic</b> | 2019 - 2020 |

**Titulació/titulacions**

| <b>Titulació</b>                  | <b>Centre</b>                                  | <b>Curs</b> | <b>Període</b>     |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|-------------|--------------------|
| 1002 - Grau de Filologia Clàssica | Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació | 4           | Segon quadrimestre |

**Matèries**

| <b>Titulació</b>                  | <b>Matèria</b>   | <b>Caràcter</b> |
|-----------------------------------|------------------|-----------------|
| 1002 - Grau de Filologia Clàssica | 3 - Lengua grega | Obligatòria     |

**Coordinació**

| <b>Nom</b>               | <b>Departament</b>       |
|--------------------------|--------------------------|
| MORENILLA TALENS, CARMEN | 145 - Filologia Clàssica |

**RESUM**

Textos grecs en vers pertanyents als gèneres de la tragèdia i la comèdia per a la seua traducció dins el corresponent context literari i cultural.

**CONEIXEMENTS PREVIS****Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

**Altres tipus de requisits**

Coneixements previs avançats en matèria de llengua i literatura gregues.



## COMPETÈNCIES

### 1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Adquirir un vocabulari bàsic i suficient de la llengua grega que permeta la traducció sense diccionari.
- Desenvolupar la capacitat de comprensió crítica dels textos grecs en els diferents nivells lingüístics, literaris, filològics, històrics, socials i culturals.

## RESULTATS DE L'APRENENTATGE

Capacitat per traduir amb un ajut limitat del diccionari un text de dificultat avançada de tragèdia o comèdia àtica.

Capacitat per fer un comentari sintàctic i estilístic d'un text dramàtic.

Capacitat per interpretar literàriament i culturalment els gèneres de la tragèdia i la comèdia.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. Traducció i comentari de passatges escollits de comèdies i tragèdies.

Traducción y comentario de pasajes escogidos de comedias y tragedias. Lectura de tragedias y comedias indicadas por la profesora.

## VOLUM DE TREBALL

| ACTIVITAT                                         | Hores         | % Presencial |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Classes de teoria                                 | 60,00         | 100          |
| Assistència a esdeveniments i activitats externes | 5,00          | 0            |
| Estudi i treball autònom                          | 45,00         | 0            |
| Lectures de material complementari                | 20,00         | 0            |
| Preparació d'activitats d'avaluació               | 20,00         | 0            |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>150,00</b> |              |

## METODOLOGIA DOCENT

En classe es traduiran i es comentaran els passatges que els alumnes hauran preparat prèviament. Es realitzarà una introducció als gèneres dramàtics.



## AVALUACIÓ

- Examen individual per escrit: 80%
- Participació en classe: 20%

## REFERÈNCIES

### Bàsiques

- Fuentes: ediciones de los autores seleccionados

### Complementàries

- Bibliografía secundaria: Manuales de literatura griega y estudios específicos sobre tragedia y comedia que la profesora señalará en el momento pertinente.

## ADDENDA COVID-19

**Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern**

### 1. Contenidos

Se mantienen los contenidos. Se suple la presencialidad con un mayor contacto online y la distribución de bibliografía complementaria.

### 2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se ha aumentado la exigencia de lecturas complementarias y se precisa la realización de un trabajo adecuado a la asignatura.

Los alumnos realizarán un trabajo tutelado que se inició en la fecha en que se abandonaron las clases presenciales. El plazo máximo de entrega online del trabajo es el día del examen presencial.

El control del trabajo realizado y del planteamiento de problemas se realizará por parte de la profesora a lo largo de todo el curso.

### 3. Metodología docente



La profesora envía a los alumnos traducciones muy literales y comentadas de los textos a traducir. El envío se realiza mediante correo electrónico.

Los alumnos plantean dudas morfológicas, sintácticas, métricas y de estilo, que la profesora dilucida. El envío se realiza mediante correo electrónico.

Los alumnos realizan un trabajo tutelado por la profesora con la ayuda de comentarios y bibliografía indicados por la profesora y que están al alcance de los alumnos. La tutorización del trabajo se realiza mediante correo electrónico.

#### 4. Evaluación

Evaluación del trabajo entregado por los alumnos: 80 %

Evaluación continua: 20 %

Este sistema de evaluación será válido también en la segunda convocatoria.

#### 5. Bibliografía

Para la realización del trabajo se ha recomendado, además del uso de la bibliografía ya aconsejada (texto griego, diccionarios, manuales, etc.) tres artículos que están en dialnet.